



FORRÁSOK

A Borszékert Alapítvány és a Borszéki Polgármesteri Hivatal közérdekű lapja

„LESS IS MORE – AZ ÉLELMISZER-PAZARLÁS MEGELŐZÉSE”

A BORSZÉKI DIÁKOK AZ ÉLELMISZER-PAZARLÁS ELLENI KÜZDELEM NAGYKÖVETEI LESZNEK



ISKOLÁNK PORTUGÁLIAI ÉS TÖRÖKORSZÁGI PARTNERSZERVEZETEKSEL DOLGOZIK MAJD KÖZÖSEN

A Zimmethausen Szaklíceum egy új, európai Erasmus+ projektet indít útjára „Less is More – Prevention of Food Waste” (Kevesebb több – Az élelmiszer-pazarlás megelőzése) címmel, amelynek célja, hogy tudatosabbá tegye a fiatalokat és a közösséget az élelmiszerek felelős felhasználásában.

A 15 hónapos projekt a Portugáliából és Törökországból érkező partnerszervezetekkel közösen valósul meg, az Erasmus+ KA210 – Kis léptékű partnerségek az iskolai oktatásban program keretében, 60 000 eurós támogatással.

A projekt céljai

A kezdeményezés központi eleme az élelmiszer-pazarlás csökkentése és a fenntartható szemlélet kialakítása a diákok, pedagógusok és a helyi közösség körében.

A résztvevők gyakorlati műhelyeken, nem-

zetközi tapasztalatcseréken és oktatási kampányokon keresztül tanulják meg, hogyan lehet felelősen bánni az erőforrásokkal és védeni a környezetet.

„Szeretnénk, ha diákjaink megértenék: minden apró cselekedet számít. Az étkezések megtervezésétől a komposztálásig – minden kis változás hozzájárulhat egy egészségesebb bolygóhoz.” – hangsúlyozzák a projekt koordinátorai.

(folytatás a 2. oldalon)

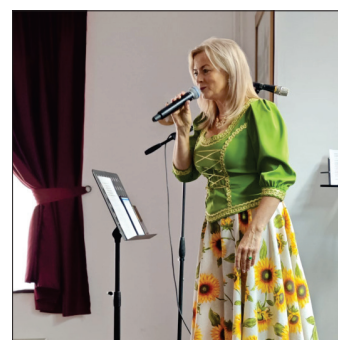


fotó: facebook.com/Complex Sportiv Borsec

VAN CSAPATUNK,
VAN TÜRELMÜNK!

KÖZLEMÉNY
– FÜTÉSI
TÁMOGATÁS
2025–2026

3. OLDAL



fotó: facebook.com/primariaborsec

A SZÉPKORÚAKAT
KÖSZÖNTÖTTÜK
AZ IDŐSEK
VILÁGNAPJÁN

4. OLDAL

UTCANÉVTÖRTÉNET
(1.)

5. OLDAL

(folytatás az 1. oldalról)



A program kézzelfogható célokat tűzött ki: a lakosság érzékenyítése az élelmiszer-pazarlás környezeti és gazdasági hatásaira, viselkedésbeli változás elősegítése főzőműhelyek, menütervezési és újrahasznosítási foglalkozások révén, a természettudományos és technológiai érdeklődés (STEM/STEAM) ösztönzése – különösen a lányok körében. Emellett a diákok komposztálási és kertészeti tevékenységekben is részt vesznek, amelyek a fenntartható életmód gyakorlati példáit mutatják be.

Európai együttműködés a fenntarthatóságért

A projekt másik fontos célja a európai identitás erősítése és

a kulturális együttműködés fejlesztése a részt vevő országok – Románia, Portugália és Törökország – iskolái között.

A diákok és tanárok közösen oktatási anyagokat hoznak létre: videókat, plakátokat, valamint egy európai szakácskönyvet, amely maradék alapanyagokból készült recepteket mutat be.

A program a 9–14 éves tanulókat, tanárokat, szülőket és a helyi közösséget is megszólítja. A tevékenységek között lesznek gyakorlati foglalkozások, tematikus versenyek, látogatások helyi gazdaságokban és piacokon, valamint tájékoztató kampányok.

Nemzetközi találkozók

A projekt három nemzetközi mobilitást tartalmaz, melyek mindegyike egy-egy fontos szakaszt jelöl:

Portugáliában a diákok megismerkednek az élelmiszer-ellátási láncsal és a veszteségek csökkentésének módjaival;

Törökországban megtanulják, miként lehet a maradékokat komposztálni, illetve az állatok etetésében hasznosítani;

Romániában pedig elkészítik a közös európai szakácskönyvet, amely az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelmet népszerűsíti.

Nemzetközi partnerek

A projekt vezetője a Zimmethausen Szaklíceum, partnerei: Escola Básica e Secundária Bispo D. Manuel Ferreira Cabral (Portugália), Diyarbakirli Ekrem Ergun İlkokulu (Törökország). Mindhárom intézmény értékes tapasztalatot hoz a projektbe – az ökológiai szemléletformálástól a közösségi részvétel és az inkluzív oktatás erősítéséig.

A jövőért, felelősen

A program végére a borszéki diákok tudatosabbá válnak az étkezés, a hulladékkezelés és a környezetvédelem terén. A projekt során készített anyagok a befejezést követően is elérhetők lesznek, inspirációként más európai iskolák számára is.

„Less is More – Prevention of Food Waste” azt üzeni: az ökológiai nevelés az iskolapadban kezdődik – de a világot már azon kívül változtatja meg.

A PROJEKTET MEGVALÓSÍTTA: ZIMMETHAUSEN SZAKLÍCEUM, BORSZÉK

A PÁRBESZÉD FONTOSSÁGA

A párbeszéd az emberi kapcsolatok egyik legfontosabb alapja. Már a mindennapi életben is érezzük, mennyire nélkülözhetetlen a beszélgetés, a gondolatok és érzések megosztása. Az ember társas lény, és csak akkor képes valóban együttműködni másokkal, ha nyitott a kommunikációra. A párbeszéd nemcsak szavak cseréje, hanem a megértés és a kölcsönös tisztelet kifejeződése is.

A párbeszéd segít abban, hogy megismerjük egymás gondolatait és érzéseit. Általa fejlődik az empátiánk, hiszen a beszélgetés során bele tudjuk képzelni ma-

gunkat a másik ember helyzetébe. A konfliktusok is gyakran abból fakadnak, hogy nem hallgatjuk meg egymást, vagy félreértjük a másik szándékait. A nyílt, őszinte kommunikáció képes feloldani a feszültségeket, és lehetőséget ad arra, hogy közösen találjunk megoldást a problémákra.

A párbeszéd nemcsak az egyének, hanem a közösségek életében is döntő szerepet játszik. Egy jól működő család, iskola vagy munkahely alapja a kölcsönös bizalom és a nyitottság, amelyet csak folyamatos beszélgetéssel lehet fenntartani. Társadalmi

szinten pedig a párbeszéd a demokrácia alapkőve: biztosítja, hogy különböző vélemények békésen ütközthessenek, és közös megoldások születhessenek a közösség javára.

Összességében elmondható, hogy a párbeszéd az emberi együttélés egyik legfontosabb eszköze. Segítségével megértjük egymást, tanulunk, fejlődünk, és békésebben élünk együtt. Ha képesek vagyunk figyelni egymásra, és nemcsak beszélni, hanem meghallgatni is, akkor a párbeszéd valóban hidat épít ember és ember között.

Kovács J.

VAN CSAPATUNK, VAN TÜRELMÜNK!



fotó: facebook.com/Complex Sportiv Borssec

BORSZÉK CSAPATA EDZÉS KÖZBEN

A legutóbbi lapszámunkban örömmel számoltunk be arról, hogy visszatért a labdarúgás Borszékre: az ACS Făgetul Borszék csapata újra a pályán van, immár a Hargita megyei 4. liga küzdelmeiben! Az akkori lelkesedésünk azóta sem csökkent – sőt, talán még erősebb, mert látjuk, hogy csapatunk napról napra fejlődik.

Lehet, hogy a tabella pillanatnyilag nem tükrözi az elvégzett munkát, de mi tudjuk: a Făgetul Borszék minden tekintetben előrelépett. Javult a játék, az összhang, a csapatpszellel és a küzdőszellel is. Egy valódi futballcsapat kialakulása időt és türelmet igényel – különösen egy olyan közösségben, amelynek tagjai a kezdetekkor még alig ismerik egymást. Ehhez járul, hogy több játékos még nagyon fiatal, tapasztalatot és önbizalmat kell gyűjteniük – de ebben számíthatnak a társaikra és a szurkolókra.

Ezért is alakítottuk át egy kicsit a jól ismert biztatást. Míg mások azt kiáltják: „Van csapatunk, van értékünk!”, mi most

inkább így mondjuk: „Van csapatunk, van türelmünk!”

Mert türelmünk is van – és tiszteletünk mindazok iránt, akik munkájukkal, idejükkel és lelkesedésükkel életre hívták és támogatják ezt a projektet. Nem könnyű út ez, de a fejlődés már látszik, és valami szép kezd kibontakozni a láthatáron. Amíg az eredmények érkeznek, mutassuk meg ragaszkodásunkat: legyünk ott a meccseken, bátorítsuk a játékosokat, és maradjunk mellettük jóban-rosszban!

Külön dicséret illeti a kis, de lelkes szurkolótábort, akik minden hazai mérkőzésen ott vannak, énekelnek, szurkolnak, és sportszerűen biztatják a csapatot.

Fontos megemlíteni, hogy a hazai meccsre a belépés ingyenes, hogy minél többen élvezhessék a sport látványát és hangulatát. Ugyanakkor mindenfajta támogatás – bármilyen szerény is legyen – rendkívül értékes a csapat számára.

Ahogy ígértük, bemutatjuk az ACS Făgetul Borszék játékoskeretét és szakmai

stábját, akik visszahozták a labdarúgás örömét városunkba:

Játékosok: Adamuta Demian Daniel, Afrasinei Ioan Ilie, Anisii Lulu Ștefan, Arsinte Rareș Ionuț, Bakos Emil Daniel, Bakos Vlăduț Costel, Bălan Gheorghe Mihai, Burján Csongor Zoltán, Chirilă Alexandru Ionuț, Cojocariu Adelin Ionuț, Cojocaru Marian Alexandru, Coșarcă Florin Daniel, Costi László, Csibi Zsolt, Dăcău Iulian Gabriel, Daradics Róbert, Doltea Gabriel Cătălin, Eigel Szilárd, Farkas Szilveszter, Fazakas Csaba Ákos, Fléșier Andrei Loredan, Florea Marius Ilie, Fodor Ferenc, Fodor Ștefan Marius, Gábor Dániel, Gál Béla, Gál Vilmos György, Grosu Ilie, György Andrei, Ignat Iacob Cristian, Kristály Ferenc Gellért, Kusmodi Nándor, Labont Constantin Andrei, Lăzăruțu Bogdan Adrian, Micu Iulian Alexandru, Moldovan Ionuț Vlad, Moldovan Ovidiu Ionuț, Moldovan Szilárd, Péter Ionuț Cristian, Puika Mihai, Recsák István, Șandru Mihai, Suci Gheorghe Mihai, Szócs Szilveszter István, Timariu David Darius, Trofin Paul Marian, Ungureanu Silviu, Zănoagă Nicolae.

Vezetőség:

Horvát Gheorghe Claudiu – elnök

Kolbert István Csaba – titkár

Chișluca Florin – edző

Adamuta Demian Daniel – edző

György Andrei – edző

Bátorítsuk és támogassuk őket, ki-ki a lehetőségei szerint – a legfontosabb pedig, hogy menjünk ki a mérkőzésekre, most az őszi fordulóban és majd a tavaszi idényben is.

Találkozunk a stadionban!

Hajrá Făgetul! Hajrá Borszék!

DĂNUȚ BORDANCIUC

KÖZLEMÉNY – FŰTÉSI TÁMOGATÁS 2025–2026

2025. október 13-tól kezdődően benyújthatók a kérelmek a lakás fűtési támogatására. A benyújtási határidő (5 hónapra): **2025. november 20.**

A támogatás jövedelemhatára:

1.386 lej/fő – család esetén

2.053 lej – egyedülálló személy esetén

Szükséges iratok:

1. Kérelem és saját felelősségre tett nyilatkozat (űrlap beszerezhető a Polgármesteri Hivatal – Szociális Irodáján)

2. Személyazonosító okiratok másolata minden családtag részére

3. 14 év alatti gyermekek születési anyakönyvi kivonata

4. Lakhatást igazoló dokumentumok (tulajdonos, bérlet, meghatalmazott stb.)

5. A megelőző hónapban szerzett jövedelmeket igazoló iratok

6. Anyagi helyzetről szóló igazolás (Polgármesteri Hivatal adja ki)

7. Gépjármű/motorkerékpár tulajdonlásának igazolása

8. Adóigazolás

Figyelem: Bizonyos vagyontárgyak (további ingatlanok, nagy területű telkek,

új autók, gépek, 3.000 lejt meghaladó bankbetétek stb.) a támogatás megvonását vonhatják maguk után.

A kérelmek leadása a Borszéki Polgármesteri Hivatalban történik

Ügyfélfogadási idő:

Hétfő – Csütörtök: 09:00 – 14:00 óra

Péntek: 09:00 – 13:00 óra

További információ: **0266 337 001 / 0723 570 005 – Szócs Ágnes**, Szociális Iroda

forrás: facebook.com/primariaborsec



A SZÉPKORÚAKAT KÖSZÖNTÖTTÜK AZ IDŐSEK VILÁGNAPJÁN

Az ősz mindig különleges varázst hoz Borszékra. A hegyek ölelésében, a fenyvesek csendjében ilyenkor nemcsak a természet készül pihenni, hanem a szívek is megtelnek hálával. Hálával azok iránt, akiknek köszönhetjük, hogy itt vagyunk, hogy van mire építenünk, és hogy van kitől tanulunk. Ők az idősek.

Az idősek világnapján városunk ismét együtt ünnepelt, hogy kifejezzük tiszteletünket és szeretetünket mindazok iránt, akik bölcsességükkel, szeretetükkel és példájukkal évtizedek óta gazdagítják közösségünket. A rendezvény szívmengető hangulatban telt – nevetés, könnyek és nosztalgikus pillanatok váltották egymást.

Szívből köszönjük Borszék Város Önkormányzatának a támogatást, valamint a szervező csapatnak a gondos, szeretetteljes előkészületeket. Köszönet jár a hangosítónak és minden fellépőnek, akik lelkiüket, idejüket és tehetségüket adták ahhoz, hogy ez a nap feledhetetlen legyen.

Hálás szívvel mondunk köszönetet Bíró Évának és Fülöp Zoltánnak, akik gyönyörű népdalokkal nótákkal töltötték meg a termet, valamint Bíró Ernőnek és csodá-



foto: facebook.com/primariaborsec

ELŐADÁS AZ IDŐSEK VILÁGNAPJÁN

latos zenekarának, akik zenéjükkel mosolyt csaltak mindenki arcára, és gondoskodtak arról, hogy a közönség örömmel, szép emlékekkel térjen haza.

Sajnáljuk azokat, akik valamilyen okból vagy mulasztásból nem tudtak velünk lenni – hiszen mindenkit szeretettel vártunk. Egy igazán különleges, lélekemelő ünnepen vehettünk részt, ahol mindannyian éreztük: összetartozunk.

E napon külön szeretettel köszöntöttük városunk legidősebb polgárát, Szócs Vilma

nénit, aki idén töltötte be 99. életévét. Isten áldja őt jó egészséggel, derűvel és sok szeretettel még sok-sok éven át!

Az idősek világnapján hálával hajtunk fejet mindazok előtt, akik előttünk jártak ezen az úton. Ők adták kezünkbe a múlt örökségét, szívünkbe a szeretet erejét, és ők mutatják meg, hogyan lehet méltósággal, hittel és derűvel megélni az élet minden percét.

Borszék szívében az idősek olyanok, mint a hegyeket körülölelő fenyvesek: szilárdan állnak, csendben őrzik a múltat, s árnyékot, védelmet, biztonságot adnak a jelennek. Ők a forrás tisztaságával tanítanak szeretni, és történeteikben ott csillognak városunk igazi kincsei.

Hálával és szeretettel köszönöm mindazoknak, akik részesei voltak ennek a gyönyörű napnak – szervezőknek, fellépőknek, segítőknek és minden kedves résztvevőnek. Az idősek napja nemcsak ünnep, hanem emlékeztető is: hogy figyeljünk, szeressünk, és becsüljük meg azokat, akik életükkel példát mutatnak nekünk.

Szívből, szeretettel!

MOSNEÁG ILONA

KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS FERENCES ÁLDOZÓPAP

E hónapban Kapisztrán Szent Jánost ünnepeljük, a nagy ferencet, aki a 15. század első felében – lehet mondani – megmentette a ferences rendet. Ragyogó világi pályán indult, egy városnak volt már a kormányzója, amikor átélte ennek a világnak a forgandó és mulandó voltát. Assisi Szent Ferenchez hasonlóan börtönben fedezte föl, hogy nincs értelme olyan dolgokért odaadni az életet, ami tegnap volt és ma nincs. Életet adni csak az örökkévalóért érdemes.

Ferences lett, s meglátta, hogy még a ferences renden belül is mennyi emberi gyarlóság, mennyi megalkuvás van. Észre vette – az 1420-as években –, hogy az Egyházat ért bírálatok, és a támadások nem mind hazugságon alapszanak. Ezért előbb ő maga, majd vele együtt azok, akik hallgattak rá a ferences rendben, újra elindultak az evangélium útján. Megtették azt, amit az Úr mondott.

Ő vette észre azt is, hogy a törökök komoly veszedelem jelentenek az Egyházra. Felfogta, hogy azok a hírek, amik keletről jönnek, nem az ezeregy éjszaka meséi közé tartoznak, hanem az iszlám egyre erősebb, és tényleg a kereszténység ellen fog támadni.

Találkozott Hunyadi Jánossal, és ők ketten Nándorfehérvárnál 1456-ban még meg tudták állítani a törököket. De – és ezt János érezte – ő az életét fogja adni a kereszténységért. Az Egyházért. Két héttel a győzelem után eltemette Hunyadi Jánost, s két hónappal később ő maga is meghalt, a vértanúságnak egy külön fajtájával. De meghagyta – amint írásaiban is mindig vallotta –, hogy nagyon szeretné a papokat meg a szerzeteseket megszólítani és buzdítani arra, hogy igazak legyenek, hogy amit tanítanak, az hihető legyen, és merjék odaadni az életüket az örökkévaló dolgokért.

Mi, magyarok pedig októberben emlékezünk 1956-ra is. És nemcsak egy napra, hanem hetekre, hónapokra, évekre – amikor magyar testvéreink (azok is, akik nem voltak katolikusok) igazában örökkévaló dolgokért az életüket adták. Az igazságért, a becsületért, a hitért, a vallásszabadságért. Egy utcai ütközetben, vagy a börtönben.

Kivégezték őket, vagy éppen belehaltak a börtön megpróbáltatásaiba. Kapisztrán Szent János a mennyországban gyűjtse maga köré ezeket a magyar testvéreinket! Imádkozzanak mindnyájan értünk, magyarokért.

Hogy mi is, mindegyikünk a maga módján merjük elfogadni és vallani, hogy életet adni csak az örökkévaló dolgokért érdemes és szabad. Az Úr pedig azokat a testvéreinket, akik az életüket adták a testvéreikért, jutalmazza meg a szeretetükért! Amen.

ELEKES SZABOLCS

SZÍNJÁTSZÓ CSOPORTOK TALÁLKOZÓJA BORSZÉKEN

2025. november 15-én a Borszék város újra megtelik nevetéssel, zenével és jókedvvel!

A nap folyamán a megyei amatőr szintársulatok előadásain a közönséget vidám jelenetekre várjuk – több mint 20 csoport vesz részt a Homoród-vidékről és a Gyergyói-medencéből. A nap egy bállal zárul majd, ahol együtt ünnepelehetünk, táncolhatunk és mulathatunk!

Minden résztvevőt, önkéntest és nézőt szeretettel várunk – hiszen ezen a napon mindenki a színpadhoz tartozik!

MOSNEÁG ILONA



fotó: Mőga Attila

LÉGY KOMOLY SZÍNJÁTSZÓCSOPORT BORSZÉK - EMLÉK 2014-BŐL

UTCANÉVTÖRTÉNET (1.)

Az utcanévtörténet a településtörténet szerves része. Magukon viselik a történelmi idők, rendszerváltozások lenyomatait. Sajnos kutatásukkal nem foglalkoztunk. Most sem vállalkozom egy részletes tanulmányra, de egy pár dolgot lejegyzek az esetleg érdeklődők számára.

Borszék állandó településként való kialakulásakor az utakat a megközelítés felől nevesítették: Ditrói-, Hévizi-, Tölgyesi út, illetve Bélbor felé. Felsőborszéken a szálláshelyek, vendégházak a kialakított sétányok mellett lettek felépítve. Később kaptak nevet. A XIX. században megjelent monográfiák (Orbán Balázs 1868, Puskás Ferenc 1882, Moldován Gergely 1883, Dr. Cseh Károly 1885, Ditrói Dr. Csiby Andor 1888, Szilvássy János 1890) elvétele tartalmaznak utcanévet.

Az 1890-ben megjelent Szilvássy-féle *Borszék monográfiája* térképmellékleten már nevesítve van a *Deák-tér* (a mai Központi park), a *Szent István út* (ma Kárpátok u.), nevét I. István királyról kapta, akit 1083-ban avattak szentté, *Rákóczi út*, a *Főút* (ma Hétvezér), *Jókai u.*, a *Kossuth-sétány* és a *Szerelmesek sétánya*.

A XX. század levéltári forrásai és más írott dokumentumok már tartalmaznak konkrét információkat. 1900-ban 32 ezer négyzet km. közlekedési út szerepel. Egy, 1908-ban megjelent Borszék térképen találunk olyan utcanévekkel, mint *Kereszt út*, *Emlék-tér*, *Korona sétány*. 1912-re készült el Ditró-Szárhegy Közbirtokosságnak a térképe, ami már sokkal részletesebb névállománnyal rendelkezik. A meglévő nevek mellett van *Szent János út*, *Keresztelő Szent Jánosról*, a prófétáról kapta nevét (ma

Kárpátok u.), *Széchenyi út*, nevét Széchenyi Istvánról (1791-1860), akit Kossuth Lajos „legnagyobb magyarnak” nevezett. (ma nem létező út), *Mátyás király út* (?), *Borvizek útja* (ez sincs), *Hunyadi u.* Hunyadi Jánosról nevezték el, (Körsétány), *Unió út* (ez sincs), *Csaba u.* (Csaba királyfiról, a székek legendás alakjáról, Attila hun király fiáról kapta nevét), *Bükkhavasra vezető út*, *Kerekszék út* (Temető u.). Létezett *Tornátér* (tornászához kialakított rész). Bővült a sétányok száma: *Árnyas sétány*, *Erzsébet sétány* Ferenc József magyar király felségéről kapta nevét, *Jég barlang sétány*, *Tündér sétány* és *Felső sétány*, illetve a *Bagolyvár*hoz vezető ösvény. 1920 után megjelent *Rendelet* szabályozta az utcák, terek új, román elnevezéseit. 1940-ben, Észak-Erdély Magyarországhoz való visszacsatolása után, a magyar közigazgatás a kor politikai identitását jelképező neveket adott. Az utcák visszakapták a régebben is használatos neveket. Újabb rendszervált (1945) újabb rendeletek. Az utcanévtáblák két nyelvűek lettek. 1990-ben volt az utolsó névváltoztatás (például a **Petőfi** Sándor név a régi Turista út megnevezés helyett). Névadási szokások: történelmi-vagy/és irodalmi személyiségekről, tájnevek (*Hévizi-, Ditrói-* stb.), földrajzi név (*Kárpátok u.*), növények (*Fenyő-, Nyíres, Málnás-, Nádas-, Bükk-*), minőséget jelölő (*Köves u.*). Az 1992-es népszámlálás alkalmával kiadott listák alapján tudjuk, hogy 31 utca létezett. A számlálóbiztosok azt is tudták, hogy melyik utcában hány ház, hány gazdaság és hány személy lakik? Az utcák összhossza 73 787 négyzetméter. A 2005-ben megjelent *Hargita képes megyeatlásban*

találunk *Bánya u*, *Remetei u*, *Al. Vlahuta u* (1858-1919) román író és költő és *Új u.* utcanéveket, illetve *Alsóborszék*, *Középborszék* és *Felsőborszék* településrészeket. A szintén 2005-ben megjelent *Helyi Fenntartható hosszútávú fejlődési terv* 40 km úthálózatot említ, amiből csupán 11 km volt aszfaltozva, a többi földút volt. A célkitűzések között szerepelt egy *kerülőút* megépítése a DN 15-ös főút forgalmának tehermentesítése érdekében, illetve a kőbánya felé vezető út átalakítása és bővítése (a fürdőtelep második megközelítése végett). Határidőt is szabtak: 2 év. Két évtized is eltelt, de nem lett semmi ezekből az elképzelésekből. A Kékesi Ágota 2010-ben megjelent szakdolgozatában találkozhatunk a *Lobogó sétány* megnevezéssel.

A város modernizálásának és ipari fejlődésének áldozatul esett néhány utca (utcácska). Az 1950-es évek elején épült a borvízpalackozó új épületsora a Kárpátok úton (ma is ott működik 3 töltővonal). Ezért kilakoltatták az ott működő Általános iskolát. Helyébe épült a mostani iskolaépület. Lebontottak néhány házat a Főúton (**Nagy Zoltán**, **Puskás család**, **Fehér család** stb.). Akkor tűnt el a **Bajkó** Frigyes és **Kiss Ottó** háza közötti kis utcácska. Az 1980-as évek végén eltűnt (felszámolták) a Hévizi úton a **Dancs** Lajos háza melletti utcácskát. A régi Polgármesteri Hivatal mellett, a Caraiman büfé mellett (a mai alsóborszéki park helyén) is volt egy utca **Fokt** Emil, **Kolozsi Pál**, **Szereceán József** háza felé.

(folytatás a következő lapszámban)

KUTYAFOGATHAJTÓ-VERSENY BORSZÉKEN

– A SPORT, A KITARTÁS ÉS A BARÁTSÁG ÜNNEPE



VERSENYZŐ

2025. október 4–5-én Borszéken rendezték meg a kutyafogatok sprintversenyének XXIV. kiadását, amely az őszi idény részeként szerepelt a 2025–2026-os versenynaptárban. A versenyzők, akik az ország több vidékéről érkeztek, nagy lelkesedéssel fogtak gyeplőt a kezükbe, és kedvenc négylábú társaikkal vágtak neki az idény utolsó borszéki megmérettetésének.

A késő őszi, esős, hűvös időjárás nem kímélte sem a sportolókat, sem a nézőket, ám a lelkesedést ez cseppet sem törte meg. A Tündérkert festői környezetében zajló futamok a természet erejét és a sport iránti szenvedélyt egyaránt megidézték. A ren-

dezvényt – a hagyományokhoz híven – Molnár Sándor szervezte, aki ezúttal is nagy gondot fordított a részletekre. A versenyre Kolozsvárról, Beszterce-Naszódról, Gyulafehérvárról, Marosvásárhelyről, Zalatnáról, Trascăuból, Csíkcsicsóból, Salamásról és Balánbányáról is érkeztek versenyzők. A mintegy két kilométer hosszú pálya technikás nyomvonala komoly kihívást jelentett: meredek emelkedők, gyors kanyarok, erdei szakaszok, szintben futó részek és egyenetlen terepek váltották egymást, próbára téve hajtó és kutya összhangját. A nézők kitartása példaértékű volt: a borongós idő ellenére sokan kilátogattak a versenyre, hogy testközelből láthassák a lendületes futamokat. Számos fotós és videós örökítette meg a pillanatokat, látványos képek és felvételek születtek, amelyek a CNIPT Borsec Info Facebook-oldalán tekinthetők meg.

A verseny szervezésében partnerek voltak: Borszék Város Polgármesteri Hivatala, a Borszéki Turisztikai Információs Központ, a La 2 Pași üzlet, az Off-Road Club Borsec Egyesület és a Romaqua Group SA Borsec.

Verseny Hogen szemével

Sziasztok, barátaim! Emlékeztek még rám? Én vagyok Hogen, most már több mint egyéves, igazi nagyfiú. Tavasszal, amikor még hó borította Borszéket, már meséltem nektek a szánhúzóversenyről, ahol először álltam rajthoz. Most újra ott voltam – ugyanazzal az izgalommal, de még több energiával! Gazdám ismét befogott a hámba, és barátaimmal együtt nekivágtunk a sáros, csúszós, de annál szórakoztatóbb pályának. Ugattunk, futottunk, versenyeztünk, és estére együtt pihentünk, csontot rágcsálva és a holdat ugatva. Milyen jó volt újra találkozni a régi ismerősökkel – emberekkel és kutyákkal egyaránt! Már alig várom, hogy legközelebb is ott legyek, és együtt újra versenyt fussunk a széllel, fotózkodjunk a rajongókkal, és bizonyítsuk: a sport öröm, fajra és színre való tekintet nélkül.

A borszéki kutyafogathajtó verseny ismét bebizonyította, hogy a sport nem csupán teljesítmény, hanem összetartás, szeretet és életöröm is – legyen szó emberről vagy négylábú barátról.

Kategória	Versenyző	Kutyafaj	Kutyák száma	Helyezés
Bikejoring B	Oroian Liviu	Husky siberian	2	1
Bikejoring B	Costea Adrian	Husky siberian	2	2
Bikejoring B	Moca Dan	Husky siberian	2	3
Bikejoring B	Covali Alexandru	Husky siberian	2	4
Bikejoring B	Chirilă Cristian	Malamut	2	1
Bikejoring B	Sibișan Daniel	Malamut	2	2
Bikejoring F	Basarab Laura	Husky siberian	1	1
Bikejoring F	Nica Irina	Husky siberian	1	1
Bikejoring B	Covali Alexandru	Husky siberian	1	1
C 1	Oroian Liviu	Husky siberian	4	1
C 1	Marc Gabriel	Husky siberian	4	2
C 1	Molnar Sandor	Husky siberian	3	3
C 1	Kosa Erno	Husky siberian	4	4
C 2	Nagy Radu	Malamut	4	1
C 2	Basarab Gică	Malamut	4	2
C 2	Sibișan Daniel	Malamut	4	3
Canicross B	Costea Adrian	Husky siberian	1	1
Canicross B	Budai Ferencz	Malinois	1	1
Canicross F	Nica Irina	Husky siberian	1	1
Canicross F	Blaga Crina	Malamut	1	1
Canicross F	Degi Kincso	Malinois	1	1

TÉLEN MÁS MINT NYÁRON, KIVÉVE A SPORTBAN



SPORT A SZABADBAN

Ahogy a napok egyre rövidülnek, a hideg beköszöntével sokan hajlamosak vagyunk inkább otthon maradni, kényelmesen a televízió elé húzódni, és elhalasztani a mozgást. Pedig a testünk mást kíván. A rendszeres fizikai aktivitás nemcsak a nyári hónapok kiváltsága – télen is szükségünk van rá, hogy energikusak, egészségesek és jókedvűek maradjunk. Két kézisúlyzóval, egy labdával és egy tornaszőnyeggel otthon is végezhetünk napi 30–60 perc mozgást,

akár a tévé előtt is. És ha egy kicsit még elszántabbak vagyunk, egy félórás séta a friss, csípős levegőn igazi örömforrás lehet – még akkor is, ha odakint hűvös van.

A mögöttünk hagyott nyár számunkra ismét a mozgásról és a közösségről szól. Minden csütörtökön összegyűltünk a felső-borszéki park szabadtéri sporteszközeinél, hogy együtt edzzünk a „lányokkal”.

Sokszor még a turisták is megálltak, néztek minket, sőt, akadtak, akik csatla-

koztak is. Részt vettünk több jelentős eseményen is: ott voltunk a nemzetközi Zincon 2025 találkozón, a Fitness Camp 2025 táborban Maroshévízen, amit Gergely Lóránd edző szervezett, valamint októberben a nagyszebeni KeepUp 2025 programon is részt vettünk.

Ősszel új lendülettel folytatjuk a mozgást: minden csütörtökön 18:30-tól a borszéki Művelődési Házban tartjuk az edzéseket, ahová mindenkit szeretettel várunk. Aki másfajta mozgásformát keres, annak a Borszéki Sportkomplexum is számos lehetőséget kínál – futball- és kosárlabdapályákkal, valamint modern edzőteremmel.

Meggyőződésem, hogy a sport az egyik legjobb befektetés az egészségünkbe. Nemcsak a testet erősíti, hanem a lelket is: javítja az alvást és energiával tölt fel. Emellett önfelegyenre, kitartásra és önbizalomra tanít – olyan értékekre, amelyekre minden életkorban szükségünk van.

Soraimat egy engem is motiváló gondolattal zárom: „A sport mára energiát – holnapra egészséget biztosít.”

Télen sem kell tehát lemondanunk a mozgásról – csak elhatározás kérdése, hogy a hideg évszakot is aktívan, örömmel és egészséggel töltsük.

JULIANNA BORDANCIUC

KÖNYVBEMUTATÓ ÉS KISELŐADÁS BORSZÉKEN

Egy szűk maréknyi, de kíváncsi közönség előtt mutatta be az Élővilágunk nyomában. A Gyergyói-medence természeti értékei című kötetet Nagy József történész, a könyvet kiadó Gyergyói Szemle Egyesület tagja, 2025. október 10-én a Művelődési Ház nagytermében.

Amint a címe is előrevetíti, a kötet a Gyergyói-medence természeti viszonyait foglalja össze: élőhelyeket (füves területek, erdők, vizes élőhelyek, barlangok) és azok gazdag növény- és állatvilágát, gombafajait. A történész röviden felvázolta a kötet létrejöttének útját és hangsúlyozta, hogy illik megismerni a bennünket körülvevő természeti világot, hiszen ez egy olyan örökség, amelynek megmaradásáért mindannyian felelősséggel tartozunk.



Két meghívott szerző is részt vett a könyvbemutatóon, akik kiselőadás-szerűen ismertették kutatásaik eredményét és válaszoltak a közönség kérdéseire.

Crișan Hunor Flaviu a barlangkutatásról számolt be, és derűsen emlékezett arra, hogy több tíz éve, terepmunkái során, gyakran átfagyva jött ki a rideg barlangokból, karbidlámpával kezében... ehhez képest napjainkban a kutatók rendelkezésére álló korszerű felszerelés nagyban megkönnyíti a munkát, az erős lámpák fényében könnyebben észre lehet venni a jellegzetes apró barlanglakó fajokat, amelyek színtelenek vagy fehérek, szemük általában nincs, hiszen gyakorlatilag a sötétben, hidegben való túlélésre szakosodtak. Noha a

(folytatás a 8. oldalon)

(folytatás a 7. oldalról)

kötetben publikált tanulmányaiban a lepke-faunával, illetve a Sűgő-barlang élővilágával foglalkozó kutatások eredményeit közli, a szerző a borszéki barlangok érdekességeit is ismertette. Megtutuk, hogy Felső- Borszék tulajdonképpen egy kiterjedt barlangrendszer tetején terül el, hiszen a mészkőrétegben rengeteg, kisebb-nagyobb, vízzel (borvízzel) teli „lyuk” található, a legtöbb a Kerekcsékben - ezek közül több is eltűnt a travertinkitermeléssel járó talajviszonyok megváltozása következtében.

Gál László szakterülete a nagyvadak, jelenleg a medvéket kutatja, illetve szaktanácsadóként vesz részt a medvék Tusnád és Udvarhely belterületeiről való kizorítását célzó stratégiákban. Nem csoda, hogy sok, a közönség részéről érkező kérdésre kellett felelnie. Megtutuk, hogy a medve táplálékának 80-90%-át növények teszik ki, vadászni csak fiatal, öreg

vagy beteg állatokra szokott, nem hibernál, hanem téli álmat alszik, és hogy a „barlangja” tulajdonképpen egy vacok, telelőüreg, amelyet például egy nagy gyökér alá vagy vízmosás martján alakít ki magának. A szakember véleménye szerint apró gesztusok is segíthetnek elkerülni azt, hogy a medvék beszkokjanak az ember által lakott területekre: nem felejtjük a fákra a gyümölcsöt (a közterületeken sem), nem hagyunk ki elérhető ételmaradékot a kukában, és semmiképp nem etetjük az aranyosnak tűnő állatokat, még turistacsalogató céllal sem.

A szép fotókkal bőségesen illusztrált, keménykötésű kiadványból Nagy József a borszéki könyvtárnak ajándékozott egy példányt, melyet kézbe vehetnek, kikölcsönözhetnek az érdeklődők. Nem mellesleg a kötet hasznos és egyben szemet gyönyörködtető ajándék lehet bárki számára. Szívből ajánlom.

FAZAKAS EMESE



Borszék Város Önkormányzata tájékoztatja a lakosságot, hogy megkezdődött a Borszék Város Általános Településrendezési Tervének (PUG) dokumentálási és megalapozó tanulmányainak kidolgozási szakasza.

Időszak: 2025.10.16 – 2025.11.09.

Cím: Kárpátok utca 6/A szám, Borszék, Hargita megye.

E-mail: primaria@primaria-borsec.ro

Telefon: 0266.337.001

A lakosságot felkérjük, hogy tegyék meg észrevételeiket és javasataikat a Településrendezési Terv (PUG) megalapozó tanulmányainak dokumentálásával és kidolgozásával kapcsolatban, a Városházán elérhető kérdőívek kitöltésével, vagy töltsék ki az online kérdőívet a mellékelt képen látható QR-kódok segítségével.

BORSZÉK VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA

Lakossági
kérdőív



Szakembereknek
szóló kérdőív



Befektetőknek
szóló kérdőív



SAKK VODA COSTELLE



DIAGRAM A 2025. SZEPTEMBERI SZÁMBÓL

A szeptemberi számban megjelent feladvány megoldása:

1Vxc6!+Fxc6

2Fa6#

Megoldás: Voda Costel

Új feladvány!

A mellékelt ábrán egy sakk diagrammát mutatunk be. A sakk kedvelőit arra kérjük, hogy oldják meg a feladatot, majd a megoldást küldjék el a turism.borsec@gmail.com e-mail címre.

A megoldást a következő számban közöljük.

*Bástya=B / Huszár=H / Futó=F / Vezér=V / Király=K. A gyalogot nem jelölük, csak a mezőt ahová lépnek.



ÚJ DIAGRAMM:

A FEKETE LÉR, MATT 3 LÉPÉSBŐL.



**SZELEKTÍV
HULLADÉKGYŰJTÉS
KAPURÓL KAPURA:**

2025. NOVEMBER 17. HÉTFŐ

2025. DECEMBER 15. HÉTFŐ

BORSZÉK VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA - ISSN 1224 - 1709

Felelős szerkesztő: Móga Renáta

Szerkesztőség: Ballai Erzsébet, Elekes Szabolcs, Farkas Aladár, Fazakas Emese, Ferenczy József, Kolbert Tünde, Kovács Júlia, Pethő Csongor, Stan Tímea Anca

Számítógépes szerkesztés: Móga Attila / Nyomda: F&F INTERNATIONAL - Gyergyószentmiklós

A cikkek tartalmáért az aláíró személy a felelős.